

Legislator Nilai Pertumbuhan Infrastruktur Sulteng Picu Daya Saing

中苏省基础设施发展激发竞争力

Palu, Harian Nusantara- Wakil Ketua Komisi V (bidang infrastruktur dan perhubungan) DPR RI Muhidin M Said mengatakan pertumbuhan infrastruktur di Sulawesi Tengah bisa memicu daya saing provinsi ini di tingkat nasional.

Muhidin Said diwawancarai terkait HUT ke-50 Sulawesi Tengah di Palu, Sabtu, mengatakan saat ini sejumlah pelabuhan laut di daerah terpencil di Sulawesi Tengah telah dibangun sehingga membuka daerah ini tidak lagi ketertinggalan.

"Semua konektivitas sudah terbangun tinggal dimanfaatkan oleh pemerintah," kata Muhidin.

Selain itu, jalan-jalan nasional di Provinsi beribu kota Palu ini juga sudah terbangun dan bisa menghubungkan Sulawesi Tengah ke daerah lain.

Provinsi Sulawesi Tengah saat ini memiliki jalan nasional terpanjang di Pulau Sulawesi dengan panjang 2.700

kilometer sehingga membutuhkan biaya perawatan tinggi.

Jalan nasional yang panjang itu membutuhkan biaya pemeliharaan mencapai Rp1,1 triliun pada 2013.

Jalan nasional di Sulawesi Tengah dimulai dari tugu nol kilometer di Bundaran Hasanuddin, Kota Palu, dan terus berlanjut hingga menuju perbatasan Sulawesi Barat, Sulawesi Selatan dan Sulawesi Utara.

Sementara itu sejumlah bandar udara (bandara) di provinsi berpenduduk 2,8 juta jiwa ini juga terus diperbaiki dan ditambah jumlahnya.

Muhidin mengatakan, dalam waktu dekat bandara di Kabupaten Morowali dan Kabupaten Tojo Una-Una segera beroperasi, dan diharapkan terus mendorong pertumbuhan ekonomi Sulawesi Tengah.

Dia mengatakan bandara di Luwu, Kabupaten Banggai, bukan lagi bandara perintis tetapi sudah menjadi bandara komersial sehingga akan semakin ramai

dan memicu geliat ekonomi.

Sebuah rencana pembangunan bandara perintis di Kabupaten Parigi Moutong juga sedang disiapkan untuk mempermudah akses perekonomian dan perhubungan. (ANTARA News)

(安打拉社巴鲁讯) 印尼国会专司基础设施和交通的第五委员会副主席穆希汀·塞德表示, 中苏拉威西(中苏)省基础设施的增长有望激发该省在全国的竞争力。

周六适逢中苏省建省50周年在巴鲁市纪念会上受访时, 穆希汀表示, 目前在省偏远地带建立了海港, 向外开放了, 不再落后了。

他说: "所有的连接功能已经打通了, 只等政府利用。"

此外, 省会设在巴鲁市的这个省境内的国家级公路也建好了, 可以接通别的省区。

中苏省目前拥有苏拉威西岛上最长的国家级公路线, 全长2,700公里, 因此需要特高保养费。

这么长的国家级公路在2013年才需要保养费1.1万亿盾。

在中苏省的国家级公路, 始于巴鲁市哈沙努汀环形路口零公里处, 延伸到



西、南和北苏拉威西各省交界处。

另外, 在人口280万的这个省的数座机场也持续改善和添加。

他指出, 在近期内摩罗瓦里县和托佐乌纳乌纳县的机场即将投入运作, 并可望持续激发中苏省的经济增长。

他指出, 邦凯县的露乌科机场, 已

不再是试点机场了, 已经发展成为商业机场, 愈加热闹, 推动经济成长。如今正在筹备, 将在巴力吉牟桐县建立试点机场, 以促进经济和交通便利。

这位从业阶层党政治家希望, 中苏省政府持续建设基础设施, 借以提高竞争力。(刚毅)

政府将修改经济建设总体规划



政府将修改经济建设总体规划

政府将修改经济建设总体规划

Jakarta, Harian Nusantara- Salah satu program pembangunan ekonomi yang menjadi andalan pemerintahan presiden Susilo Bambang Yudhoyono (SBY) adalah Masterplan Percepatan dan Perluasan Pembangunan Ekonomi Indonesia (MP3EI). Namun, karena tidak puas dengan hasilnya, pemerintah akan merevisi keberadaan proyek tersebut. Menteri Perencanaan Pembangunan Nasional (PPN)/Kepala Bappenas Armida Alisjahbana mengatakan, hingga kini sejumlah proyek masih sulit terealisasi. Salah satu kendala yang sulit untuk dicarikan jalan keluar adalah masalah pembebasan lahan. Masalah lainnya adalah beberapa aturan yang belum siap untuk mengakomodir pembangunan proyek.

Sebagai contoh, proyek pembanhan jalan tol trans sumatera yang hingga kini masih belum jelas karena kendala belum keluarnya revisi peraturan presiden (PP). Bukan hanya di Sumatera saja, menurut catatan KONTAN proyek jalan tol trans Jawa juga belum terselesaikan hingga kini, karena pembebasan lahan.

Menurut Armida, revisi juga perlu dilakukan karena ada beberapa usulan proyek baru yang diajukan dari sejumlah Kementerian/Lembaga (K/L). "Usulan proyek batu dan proyek lama yang tidak berjalan sudah ada, tinggal diserahkan ke presiden," ujar Armida, Jumat (11/4) di kantornya, Jakarta.

Proyek-proyek MP3EI selalu digadag-gadag sebagai salah satu jalan keluar bagi bangsa ini mengejar target pertumbuhan. Karena bisa menciptakan konektivitas antar pulau di Indonesia. Bahkan, Armida juga mengaku tidak yakin apakah program ini akan dilanjutkan oleh pemerintahan terpilih nantinya.

Sebab, sudah menjadi kebiasaan di negeri ini, ketika terjadi petgantian pemerinyahan maka kebijakannya ikut diganti. Yang jelas, Armida mengaku program MP3EI tetap akan diusulkan dalam Rencana Pembangunan Jangka Menengah Nasional (RPJMN) tahun 2015-2019. Sebelumnya menteri koordinator bifang ekonomi Hatta Rajasa sempay mengungkapkan, total proyek MP3EI yang telahgroundbreaking sampai Juli 2013 sebanyak 240 proyek dengan nilai investasi Rp 647,462 triliun. Direktur INDEF Enni Sri Hartati bilang, MP3EI merupakan proyek yang jangka panjang, membutuhkan komitmen dari pemerintahan mendatang.

Ia beralasan, pembangunan infrastruktur harus terus dilanjutkan karena ini masalah yang harus diselesaikan. "Infrastruktur metupakan kendala yang kita hadapi, sehingga menimbulkan kegiatan bisnis berbiaya tinggi," ucapnya. (Kontan.com)

(Kontan网雅加达讯) 苏西洛政府最倚重的经济方针是“加速与扩展经济建设总体规划”(MP3EI)方案。然而, 效果并不令人满意, 政府决心加以修改。

国家建设规划国务部长兼国家建设规划机构主任阿尔米达·阿利夏峇纳表示, 到现在为止数项工程仍然难以实现。难以解决的障碍之一是征地问题。另一个问题是, 有些规则还没有准备好, 不能适应项目的建设。

例如, 苏门答腊岛高速公路工程仍然不明确, 因为总统条例修正案尚未出台, 工程受到限制。然而据媒体记载, 不仅在苏门答腊, 爪哇岛收费公路项目, 由于征地在困难, 到现在为止一直不能解决。

据阿尔米达说, 修改方案是必要的, 因为有一些部门或机构提交新的项目建议。阿尔米达周五在雅加达办公室表示: “有尚未运行的新建议和现有项目, 准备提交给总统。”

MP3EI方案被视为我们国家追求增长目标的解决方案之一。因为它可以在岛屿之间建立连通。阿尔米达甚至也表示, 不知道未来的民选政府是否继续进行这方案。

因为, 众所周知, 在我们国家, 每次更换政府政策也更换。显然的是, 阿尔米达承认, 将在2015年至2019年中期发展计划中继续提呈MP3EI方案。在此之前, 经济统筹部长哈达·拉查沙显示, 直到2013年7月, 已经施工的MP3EI工程多达240个项目, 投资价值647.462万亿盾。经济学与金融发展学院院长恩妮(Enni Sri Hartati)表示, MP3EI是一个长期的计划, 需要下一届政府作出承诺, 接续下去。

她的理由是, 基础设施建设应该继续下去, 因为这是需要解决的问题。她说: “基础设施是我们面对的障碍, 促进了高费经济活动。” (HV)

Impor Sapi Masih Rendah, Kemendag Siap Investigasi

肉牛进口量仍低 贸易部准备调查

Jakarta, Harian Nusantara- Realisasi impor sapi hidup baik bakalan maupun siap potong pada kuartal-I (periode Januari-Maret) 2014 belum terealisasi 100%. Rata-rata impor sapi baru terealisasi sebanyak 60%. Untuk itu Kementerian Perdagangan (Kemendag) akan melakukan investigasi kepada para importir sapi mencari tahu penyebab masih rendahnya importasi sapi.

"Kita akan lihat faktornya, apakah satu, dua perusahaan/importir saja. Kalau semuanya (semua perusahaan) berbeda ceritanya," ungkap Wakil Menteri Perdagangan Bayu Krisnamurthi saat ditemui di kantornya di Jalan Ridwan Rais Jakarta, Jumat (11/04/2014).

Berdasarkan data Kemendag, SPI (Surat Persetujuan impor) untuk sapi indukan yang telah diterbitkan sampai periode Januari hingga Maret 2014 adalah sejumlah 2.500 ekor sapi indukan, yang diberikan kepada 1 perusahaan yaitu PT Sulung Ranch, namun belum terealisasi.

Sementara itu pada periode yang sama, realisasi impor sapi siap potong baru mencapai 60,06% atau mencapai 15.834 ekor. Kemendag sendiri telah mengeluarkan izin sebanyak 26.360 ekor kepada 16 perusahaan. Sama dengan sapi siap potong, realisasi impor sapi bakalan juga masih rendah. Dari total izin yang dikeluarkan sebesar 130.245 ekor kepada 35 perusahaan, realisasi impor baru mencapai 112.045 ekor atau 86,2%.

Melihat data di atas, Bayu menjelaskan bila ada beberapa kemungkinan faktor yang menjadi penyebab masih rendahnya realisasi impor sapi hidup oleh para importir.

"Jadi kemungkinan ada perubahan kebijakan sapi bakalan dan sapi indukan dan mengejar permintaan yang meningkat menjelang lebaran. Ramadhan ini jatuh pada bulan Juni-Juli, sedangkan sapi masa penggemukan 3 bulan. Jadi baru (akhir) Maret akan direalisasikan. Ini adalah salah satu faktor juga," jelasnya. (Detik.com)

(点滴网雅加达讯) 今年第一季度(一月至三月)实现的活牛进口不论是育用牛或准备宰割的肉牛, 均未达到100%配额或只有60%。因此, 贸易部将对进口商进行调查, 以寻找牛只进口低的原因。

贸易部副部长巴尤·克利斯纳穆尔蒂11日说: “我们将观察其因素, 即是否只有一家公司或进口商没有落实。如果全部都如此, 这又当别论。”

贸易部的数据指出, 在今年一月至三月, 当局已向一家公司即Sulung Ranch公司, 发出进口2500头母牛的许可证(SPI), 但该公司尚未实现进口。

而在同一时期, 落实进口的肉牛总数才达到1万5834头或60.06%。贸易部本身则已向16家公司发出进口2万6360头肉牛的SPI。同样, 落实进口的育肥用牛也偏低。从发给35家公司的13万零245头进口配额, 已经落实的进口才达到11万2045头或86.2%。

巴尤说, 从上述数据可以看出, 可能有一些因素导致进口商未能全部落实进口配额。“因此, 育肥用牛和育种牛进口政策有可能发生变化, 以赶在解禁节前肉牛需求大增。今年斋戒期为6月至七月, 而育肥期需要三个月, 所以才将于三月底落实。这也是其因素之一。” (HS)

Pemerintah Pertimbangkan Hapus BM Komponen Ponsel

政府考虑豁免手机零部件进口税

Jakarta, Harian Nusantara- Pemerintah mempertimbangkan menuruti permintaan produsen ponsel lokal, yakni menghapus bea masuk impor komponen. Hal itu sebagai upaya mendorong berkembangnya industri lokal.

“Selama ponselnya dibuat di dalam negeri, itu sih saya rasa usulan yang masuk akal,” kata Wakil Menteri Keuangan, Bambang Brodjonegoro, di Kantor Kemenko, Jakarta, Jumat (11/4/2014).

Bambang menambahkan, komponen yang sudah bisa diproduksi di dalam negeri dan mencukupi kebutuhan industri ponsel tidak perlu dibebaskan bea masuk impornya. Namun,

ia sepakat dengan komponen yang sama sekali tidak bisa diproduksi lokal, harus nol persen bea masuknya.

Wakil Ketua Asosiasi Ponsel Seluruh Indonesia (APSI), Lee Kang Hyun, Kamis (10/4/2014), menilai rencana pemerintah mengenakan pajak penjualan atas barang mewah (PPnBM) seluruh ponsel adalah logika yang terbalik.

Alih-alih mendorong bertumbuhnya industri lokal, jika wacana ini disetujui, yang terjadi adalah industri lokal kalah daya saing dibanding produk luar. Hal itu disebabkan produsen lokal masih mengimpor seluruh komponen ponsel, dengan bea masuk 5-15 persen.

Setidaknya ada 300 komponen yang harus dirakit untuk membuat sebuah ponsel. Sayangnya, industri komponen di Indonesia sendiri diakui Lee belum menggembirakan.

Ketua Bidang Teknologi APSI, Usun Pringgo Dogdo menambahkan, APSI memberikan saran kepada pemerintah bagaimana membangun industri lokal ponsel. Salah satunya adalah dengan menghapus bea masuk impor komponen ponsel. (Kompas.com)

(罗盘新闻网雅加达讯) 政府考虑满足本地手机生产商的要求, 以豁免手机零部件进口税。此举是为了推动国内手机工业的发展。财政部副部长班邦11日在雅加达经济统筹部大厦说: “只要手机在国内生产, 我认为这是

合理的建议。”

他补充, 已可以在国内生产并可以满足国内工业需求的手机组件, 则无需豁免进口税。然而, 针对完全无法在本地生产的组件, 他同意免除进口税或0%。

印尼手机协会(APSI)李康铨(译音)10日认为, 政府准备对各类手机征收奢侈品销售税(PPnBM)的计划, 则是相反的逻辑。他说, 如果这项议题被批准, 地方工业生产的手机反而无法与外国产品竞争, 因为所有组件仍然从外国进口, 并被课以5-15%的进口税。

他指出, 一支手机至少有300个部件必须组装。但不幸的是, 国内手机组件行业被认为还不大令人乐观。APSI技术部门主任乌顺(Usun Pringgo Dogdo)补充, APSI建议政府如何发展本地手机行业, 其中之一就是豁免手机组件进口税。(志鹰)

Bank Permata Suntik Modal ke Astra Sedaya Finance Rp2,19 Triliun

Permata银行向ASF注资2.19万亿盾

Jakarta, Harian Nusantara- PT Bank Permata Tbk merampungkan penyuntikan modal kepada PT Astra Sedaya Finance (ASF) senilai Rp2,19 triliun dengan menyerap 237,6 juta saham baru yang diterbitkan perusahaan pembiayaan tersebut.

Kepemilikan tersebut mewakili 24,99 persen saham ASF. Adapun sumber dana yang digunakan untuk menyuntik modal itu berasal dari rights issue dan penerbitan obligasi subordinasi.

ASF merupakan salah satu perusahaan pembiayaan mobil terbesar di Indonesia dari sisi aset. Pada akhir tahun 2013, ASF memiliki aset total senilai Rp31 triliun dengan jaringan mencapai 62 kantor cabang di seluruh Indonesia.

Penyertaan modal ini akan membantu

Bank Permata mendorong pertumbuhan bisnis pembiayaan bersama (joint financing) serta menjadi partner strategis ASF dalam bisnis joint financing, serta meningkatkan customer base.

"Kami sangat senang dengan selesainya penyertaan modal pada ASF ini. Transaksi ini meningkatkan skala bisnis joint financing kami secara signifikan dan akan memperkuat posisi Bank Permata sebagai salah satu pemain utama dalam industri pembiayaan otomotif," ujar Direktur Retail Banking Bank Permata Bianto Surodjo, dalam keterangan resminya, Jumat (11/4/2014). (Kompas.com)

(罗盘新闻网雅加达讯) 钻石银行(PT Bank Permata Tbk)通过吸收阿斯特拉·斯达雅金融公司(PT Astra Sedaya Finance简称ASF)发行的2亿3760万新债券, 完成了向



该融资公司的注资程序。

ASF是我国最大的汽车融资公司之一。在2013年年底, ASF拥有价值31万亿盾的总资产, 在全国拥有多达62个分公司。

该股权投资使Permata银行拥有ASF的24.99%股份。这将有助于促进银行在联合融资(joint financing)的融资业务, 以及作为ASF在联合融资的战略合作伙伴, 并增加银行的客户。

银行零售业务经理比延多(Bianto Surodjo) 11日在官方声明中说: “我们很高兴能够在ASF的资本投资。这项投资显著提升我们在联合融资业务的规模, 并巩固银行在汽车融资业务的地位。” (HS)